

24th Sunday in Ordinary Time

When we say
“I love you”
can we
always also
say “I forgive
you”?



Announcements:

First Collection: Envelopes: **\$1,055.00.**

Online: **\$430.00.** By 11 donors

THINK OF YOUR PARISH, ALSO THESE DAYS.

⇒ As an answer to the question of the collection you may click here: <https://churchooursaviour.churchgiving.com/> or visit our parish website (<https://churchooursaviour.org/>) and follow the instructions on the ‘Give Online’ link.

Vigésimo cuarto Domingo
del Tiempo Ordinario

¿Cuando
decimos
“Te amo”
podemos
también
siempre decir
“Te perdono”?

Anuncios:



⇒ Primera colecta: **\$1,055** en sobres.
Electrónicamente: **\$430.** De 11 donantes

**PIENSA EN TU PAROQUIA, ESTOS DIAS
TAMBIEN.**

⇒ En respuesta a la pregunta de cómo hacer la colecta, puedes hacer clic aquí: <https://churchooursaviour.churchgiving.com> o visita el sitio internet de la parroquia (<https://churchooursaviour.org/>) y sigue los pasos del enlace: ‘Give Online’.

LITANY FOR THE ELECTION. 03 of 03b

*Let the Children Come to Me!
We need a President who treats
undocumented individuals with dignity
and leads our Nation to do the same.
We need a President who will expect
immigration agents to act “with a
human face”.
We need a President who will fund
compassion, mercy and love and refuse
to fund hatred, racism and violence.*

**WHAT KIND OF PRESIDENT DO YOU
NEED!**

Jack Schuler

<https://auscp.org/2020-election/>

(Association of US Catholic Priests).

LETANIA PARA LAS ELECCIONES. 03 de 03b

¡Dejen que los niños vengan a mí!
Necesitamos un Presidente, que trate con dignidad a los indocumentados y lleve a nuestra nación a hacer lo mismo.

Necesitamos un Presidente, que espere de los agentes de inmigración, el actuar “con cara humana”.

Necesitamos un Presidente, que invierta en la compasión, la misericordia y el amor y que rechace el odio, el racismo y la violencia.

Qué tipo de presidente necesitas tú?

Jack Schuler

<https://auscp.org/2020-election/>

(Asociación estadounidense de sacerdotes católicos).
Traducido: P. Tulio Ramírez.

Scholarship for medical studies: <https://www.nhmafoundation.org/the-hispanic-health->

Nacoa.org

Preventing and addressing alcohol and drug problems. Book

For those who need to help people addicted at home or anybody else:



Or click here: <https://gethelpgivehelp.info/>

Si necesitas ayudar a alguien con una adicción en la familia o alguien más, escanea este y sigue el programa: Usa tu teléfono como para tomar una foto de este código.



O haz clic aquí: <https://gethelpgivehelp.info/>

Grupo responsable de la Santa Misa y limpieza del Altar — Septiembre/20

Septiembre 20....Cursillo
Septiembre 27....Catequesis de Adultos

Itinerary for English Mass - September 20

September 20....Altar Servers
September 27....Daughters of Mary

Catechism for children with special needs:
If you need to register a child for special needs catechism, please come to the office as soon as possible.

Catecismo para niños con necesidades especiales: Desea matricular a su niño/o niña con necesidades especiales, por favor visite nuestra oficina lo antes posible.



Are you an adult and want to be baptized, receive the sacraments of Eucharist and confirmation? You are on time to register. Call the rectory and leave your name and phone number. We can help you to prepare for them.

Es usted un adulto y desea bautizarse, recibir los sacramentos de la Eucaristía y de la confirmación? Llame a la rectoría y deje su nombre y número de teléfono. Podemos ayudarle a preparar para recibir estos sacramentos.

Next weekend we will have the Mission Appeal Collection. We will pray and find ways to commit with the Maryknoll missions. Brother John Blazo, who will visit us.

Grupo responsable de la Desinfectada Domingos 10:15AM

Septiembre 20....Varones
Septiembre 27....Cursillo

Este martes, 15 de septiembre, será la última misa del verano, en el estacionamiento. Bienvenidos a las 7:30 PM.



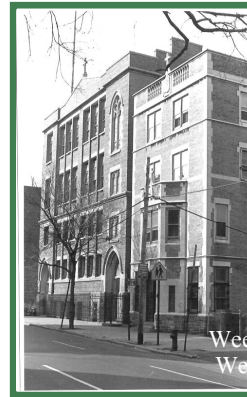
This Tuesday, September 15, the last summer mass in the parking lot, will take place. Be welcome at 7:30 PM

Catechesis Classes: Welcome to All students who attend the catechism this year. Today Sunday, before at 9:30am Mass the first meeting for all parents of students enrolled, will take place. It is very important that all parents attend this meeting.



Clases de Catequesis: Muy Bienvenidos! a todos los estudiantes del catecismo. Hoy domingo, antes de la misa de las 9:30am será la primera reunión con los padres de los estudiantes. Es muy importante que todos los padres asistan a esta reunión.

El próximo fin de semana tendremos la colecta para un grupo misionero. Oraremos juntos y buscaremos formas de comprometernos con las misiones de Maryknoll and el hermano John Blazo, que nos visita.



Church of Our Saviour

Yarumal Missionaries

**September
13, 2020**

Pastor, Tulio Ramírez, mxy
Secretaries: Maricela López
Gabriela Balbuena,
Yesenia Balbuena

2317 Washington Ave.
Bronx, NY 10458
Tel 718 295 9600 Fax. 9607
oursavior4@hotmail.com

Website:
<https://churchofoursaviour.org/>

Weekday Masses: Wednesday —Friday 8:30 AM (Spanish) -Confessions: anytime appointment only.
Weekend Masses: Saturday 5:30PM. (Spanish) — Sunday 9:30AM. (English) , 11:00AM. (Spanish)

Grupos parroquiales se reúnen:

- **Reunión diaria on line:**

Suyapa, 7:30PM

- **Reunión diaria por teléfono:**

CERS, 7AM, 12PM; 8PM

Cursillo, 6 PM

Altagracia, 8 PM

- **Reunión semanal 7:30PM**

Coro Sat.: Lunes

Grupo de Oración,

Jueves, on Facebook

Guadalupeño: Miércoles

Inmaculada: Viernes

Milagrosa: Sábado

INFORMANOS DE TU GRUPO, SI

QUIERES UNIRTE A ALGUNO O

LLAMA PARA CREAR UNO

***24th Sunday In Ordinary Time
Vigésimo Cuarto Domingo del
Tiempo Ordinario***

Sirach/Eclesiástico 27:33-28:9

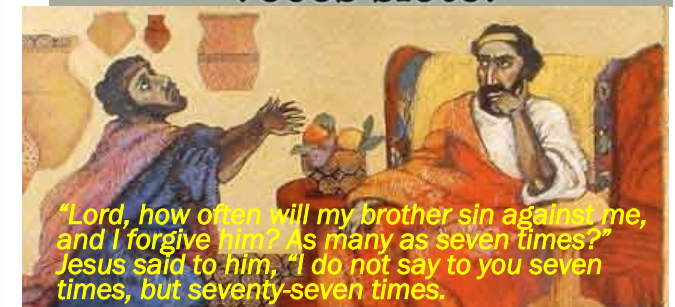
Romans/Romanos 14: 7-9

Matthew/Mateo 18:21-35



Señor,
¿cuántas veces
he de perdonar
a mi hermano?

“No te digo hasta siete veces, sino hasta setenta veces siete.”



“Lord, how often will my brother sin against me, and I forgive him? As many as seven times?” Jesus said to him, “I do not say to you seven times, but seventy-seven times.”